Հ. 9161 ՍԵՊՏ. 19/2 ՀՈԿՏ. 1915, ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ 19 ԹՎԻ ՀՈՒԼԻՍԻ 1331 31 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تأسيسى ۱۲۹۳)

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوملك

مؤسسى ديكران جوملك

باب عالى صدارت قبوسى قارشوسنده، نومرو ٤٩

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՑԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ

ՏԱՎԱ ՎԷԹԻԼԻ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պապը Ալի գարշըսընտա, Նո. 49

20 ԲԱՐԱ

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՍՕՖԻԱ, 1 Հոկտ.— Վէնիզէլոսը Ռումանիա իլէ Եունան արասընտա թէէմինը իթիլաֆ մագսատըյլա Ռումանիա իլէ միւզաքէրաթա կիրիշահկինի Աթինատան կէլէն խապէրլեր թէէյիա խախյորլար։ Եունանը պազը մէհաֆիլինատէ մէնաֆիի միւդթէրէքէնին մուհաֆազասը էմրինաէ Թիւրքիա—Պուլկարիա վէ Եունան արասընտա պիր իթիլաֆ թէէսիսի իչուն պիր թէմասիւլ կէօրիւլմիշ սիր։ (Մ.)

ՊԵՐԼԻՆ, 1.— Վիս ամիրալ Գամիլ Ֆօրի Իթալիա պահրիյէ նէզարէթինէ թային օլընմըշ տը։ (Մ.)

ՊԷՐԼԻՆ 1.—Սթօգհօլմատան «Ֆոսիշէ Զայթունկ»ա պիլսիրիլիյօր.— Տուամատա Լիպէրալ Ֆըրգասընա մէնսուպ մէպուսլարտան վէ Ռուսիանընէն էն իլէրի կէլէն մալիյունընտան միթէչէքքիլ պիր հէյէթի նիմ պարիտանէ պիր թարգատա Կօրէմիքին թարաֆընտան գապուլ իտիլմիկի էսնատէ բէհսը նուզզար՝ իթթիհազ իթտիկի թարզը հարաքէթինատէն այրըլմայաճաղընը վէ պու հալին մէնաֆիի մէմլէքէթէ մուվաֆըգ օլսուղընը պէյանլա սէմիշ սիր։ «Տուամա վազիֆէսինի իքմալ իթմիշ սիր. մէճլիսին թէքրար քիւշասը սախիլ վազիյէթ իւպէրինէ սուի թէէսիր եարատագ տը. չինքի էհալի՝ պիլհասսա սօլ ճէնահ Ֆըրգասընընը հիւքիւմէթէ իրաա իտէճէկի սիւվալլարտան տօլայը էնտիշէյէ տիւշէճէք սիր»։ Կօրէմիքինին նոզթաի նազարընճա միւթթէհիտ Ֆըրգանընը Թանզիմ իթտիկի բրօկրամ ղայրը գապիլը թաթպիգ օլմազլա, հալը հազրրտա պու կիպի թալէպլէրին գապուլի նապէճա տը։ (Մ.)

— «Տէյլի Թակէս Զայթունկ» Սըր Էտուար Կրէյին՝ ավամ գամարասընտա պիր նութզընտա, Ինկիլթէրրանընը հըմայէսինտէ օլարագ Պալկան հիւքիւմէթլէրի արասընտա հասըլ օլաճագ պիր իթթիֆագը հիւքիւմէթը մէզքիւրէյէ իսթիզալիյէթ վէ բարլագ պիր իսթիգպալ թէէմին իտէճէկինէ տայիր օլան պէյանաթընտան պահալա տէյօր քի, «Պալգան հիւքիւմէթլէրինին իհրազը սերպէսթի վէ հուրրիյէթ իլէ բարլագ իսթիգպալա նայիլիյէթլէրի Ռուսիանընէ թաղիզինտէն զուրթուլմալարընը յլա միւմքին օլապիլէճէկինէ Պուլկարիաճա գանատ հասըլ օլսուղը կիպի, Ռումանիա վէ Եունանընը տա պու հագիգաթը թէսլիմատ կէճիքմէյէճէքլէրինի իւմիա իտէրիզ։ Ալէմանիա վէ Ավսթրիա-Մաճառընը նիւխպէի ամալը՝ Պալգանլարտա գավի վէ հիւր հիւքիւմէթլէր, պիլհասսա հիւր պիր Պուլկարիանընը թէէսիսինատէն իպարէթ սիր։ Նասըլ քի, տիւվէլը մէզքիւրէ՝ Թիւրքիանընը նաիլը իւմրան օլմասը իչուն պիր լահզա չալըշմագտան ֆարիզ օլմամըշլար տը։ (Մ.)

— Լօրտ Միլնէր՝ «Տէյլի Նիուզ»տա նէյր իթտիկի պիր մէզալէտէ տէյօր քի, «Ալէման օրտուլարը մաղլուպ իտիլմէտիքճէ, Միւթթէֆիգլէրին թաագիպ իթտիկի ղայէնին բէք ֆէնա պիր սաֆհոյա կիրմէսի իմքան տախիլինատ սիր։ Ինկիլթէրրա տօնանմասը՝ նէ Պէլճիգանընը, Ֆրանսանընը էն զէնկին վէ մերքէզը սէնայի օլան մանթըգալարընընը զապթընա վէ նէ տէ Ռուսիանընը Լէհիսթան վէ Պալթիգ էյալէթլէրինին զայպ իթմէսինէ մանի օլապիլմիշ սիր։ Ալէմանլարընը հագընտա իճրաաթընա պաշլայաճագլարը հարաքէթ Թիւրքիա իլէ Թուրուզը միւվասէլէնին թէէմինինէ մասթուֆ սը։ Շայէա պունտա մուվաֆֆագ օլուրլարսա, Շըմալ տէնիզինտէն Պասրա քէօրֆէզի վէ Սուէյիշ գանալընա զասար իմթիտատ իտէն սահէ իւզէրինէ իճրաի հիւքմ իտէճէքլէրի կիպի, օ զէման պու թէչէպպիւսի ազիմ պրազմագ իչուն եաբըլաճագ հէր տիւրլու հարաքէթէ դարս օմուզ սիլքմէքլէ մուզապէլէ իտէճէքլէր սիր։ Հալպու քի սիկէր թաբաֆտան պիզլեր կէրէք Հինտիսթան վէ կէրէք Մըսրրտաքի ասքէրիմիզի սօն տէրէճէ թագվիյէյէ մէճպուր զալաճաղըզ։ (Մ.)

ՖՐԱՆՍԸԶ ԹԷԱՐՐՈՒԶԸ, Պէրլին Հոկտ. 1.— Հէրվէ «Կէր Սօսիալ»տա եազըյօր. «Ինկիլիզ—Ֆրանսըզ թէարրուզընա տայիր խայալաթա տալմամալը, չայանը հայրէթ պիր սուրէթատ պաշլանան թէարրուզ տահա ազամէթէ տիւշար իտիլպիլիր»։ Հէրվէ էհալիյի ճէսարէթատէն պրագմագ իսթէմէյօր, լաքին իչ՝ Ֆրանսըզ էհալիսինին արզուսը վէճճէ չըգմազա ամը ղայրէթլէրատէն սապընմագ իչուն միւպալաղալը իւմիալէրատ պուլունմամասը թավսիյէսինատ տէ պուլունույօր։ (Ա. Հ. Ի.)

— «Տէյլի Դրօնիքլ» Ինկիլիզլէրին Լօստա մաարուզ զալարը Ալէման տէհշէթլի աթէշինի թարիֆ իտիյօր։ Ինկիլիզլեր թէարրուզա կէչէրէք հէր թարաֆտա վազ օլունան միթրայէօզլէրատէն չըզան էօյտիւրիւճիւ մէրմի հազմուրընա թուխթուլըլար. պիր չօգ Ինկիլիզ թաագուրլարը մահվ օլսուլար, պիր չօգ զապիթլեր մագթուլ վէ կա մէճրուհ տիւշիւլլեր։ Օտալարտա վէ էվլէրին պօտրումլարընտա թօբլանան Ալէման ասքէրի իլէ Ինկիլիզլեր կէօյիւս կէօյիւսէ չարբըշըլար։ Ալէմանլար պօտրումլարը սիրէր մագամընտա զուլլանըպ, նէրտիվէնլէրատէն Ինկիլիզլերին իւզէրինէ աթըլըրլար, պօտրումլարտան կէլէն սէրի աթէշ Ինկիլիզլերէ բէք չօգ զայիաթ վերտի։

Ինկիլիզլեր տէ Ալէման միւտաֆէա խաթթլարընընը զուվվէթինի չու եօլտա թարիֆ իտիյօրլար։—Ֆրանսըզ խաթթը ճէպհէսի Վէտիկրանժէն էրին մէվզրընտա, Ալէմանլարընը էլինէ պուլունան ուզուն պիրպիրինէ պաղը թէրէլէրին արգասընտա պուլընըյօր. մէրքէզ մէվզրինտէ Սէնթ-Հիլեր վէ Սուբլէ ադրասընտաքի եօլ, սաղտա թէրէլեր սիլսիլէսինին իմթիտատը պուլընընյօր իտի. Սուէն-Դոմէրի եօլընա զատար իքի քէօյ արասընտաքի եարըմ եօլտա Ալէման խաթթը՝ հէր պիրի 190 մէթրօլըզ պիր գաչ ումումի թէրէլէրատէն կէչէր։ Պու թէրէլեր թօբճը իչուն թապիի պիր մէվզա չէքլինատէ օլուպ, պուրատան՝ պու թապիի խաթիհքեամլարընը տէհշէթլի սիսթէմինէ գարշը պիթիւն հիւճում իտէնլերի թօբա թուխթապիլիրլեր։ Իշթէ եազընտաքի թէճավուզ պու մէվզրլարա գարշը վուգու պուլաճագ տը։ (Ա. Հ. Ի.)

— Լօնտրատան «Աֆթէնրօսթ»ա պիլտիրիլիյօր.— Հիւքիւմէթ՝ Բարլամէնթօ միւնագաշալարընընը Հոկտ. 12յէ զատար թէէխիրինէ գարար վերմիշ օլուպ, պու իսէ հայրէթի մուճիպ օլմուշ տը։ (Ա.Հ.Ի.)

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻԶԸ ՐԷՍՄԻ

18 Սեպտ. թարիխիյլէ գարարկեահը ումումիսեն թէպլիզ օլընմըշ տր.

1.— Զանագզալէ ճեպհեսինճսէ.— 16—17 Սեպտ. կէճէսի քէյֆ գօլլարըմըզ Անֆարթալարտա տիւշմէն քէյֆ գօլլարընը սիրէրլերինէ զատար թարտ վէ թաագիպ իտէրէք 20 թիւֆէնք, զասաթուրա վէ սայիր թէճհիզաթը հարպիյէ իղթինամ իթմիշլեր տիր։ Արը Պրունընտա սօլ ճէնահ թօրճըլարըմըզ Դանը Սըրթ ճիվարընտաքի տիւշմէն սիրէրլերինի վէ մահալը մահֆուզէլերինի թախրիպ իթմիշ տիր։ Սէտտիւլպահրտա 16 Սեպտ. ազամը սաղ ճէնահատան բաթլաթըզմըզ պիր լաղըմ թէէսիրիյլէ տիւշմէն սիրէրլերինին պիր զըտմը կըզրըմըշ տը։ 16—17 կէճէսի սօլ ճէնահատան չըգարըլան պիր քէյֆ գօլըմըզ տիւշմէն սիրէրլերի էօնիւնտէքի գում թօրպալարընը թախրիպ իթմիշ վէ թէլ էօրկիւլերինի սէօքիւպ զըրմըշ տը։

2.— Սայիր ճէպհէլերտէ մուհիմ մալիւմաթ եօք տը։ (Մ.)

.·. Գավգասիա ճեպհեսինճսէ.—Էրզրում 17.—Մըզրագ կէտիկի իսթիգամէթինատ քէյֆ գօլլարըմըզլա Ռուս սիւվարի պէօլիւկի արասընտա վուգու պուլան միւսատէմէ նէթիճէսինտէ տիւշմէն ֆիրարատան պաշգա պիր չարէ պուլամամըշ վէ 21 մագթուլ 51 մէճրուհ վերմիշ տիր. Ռուս պէօլիւկի գումանանը էրքեանը հարպ հիւզպաշըսը Սթանիսլավ տա մագթուլին միյանընտա տը. պունտան մատտա ասքէրիմիզ տիւշմէնտէն պիր մըգտար տա էսիր ալմըշլար տը. իւսէրա՝ տիւշմէն օրտուսընտա պուլընան էրմէնիլերին հարպատան զաչմագ իչուն քէնարլէրինի հարալատըզլարընը վէ չօզլարընընն եալանատան էլլերինի գօլլարընը սարբպ սավուշտըզլարընտան գաղգալար թարաֆընտան գաթլ օլընտըզընը վէ Ռուս օրտուսընտա իաշէնին սօն տէրէճէ ֆէնա օլմասընտան ասքէր պէյնինտէ սիզանթըրի խասթալըզը զուհուր իթթիկինի միւթթէֆիգէն պէյան իտիյօրլար։ Ռուսլար Պաթումը պասգընա օղրամասընտան սօն տէրէճէ էնտիշէ իլէ սապահլարա գատար էթրաֆը բրոժէքթէօրլերլէ թէնվիր իթմէքտէ տիրլեր։ (Մ.)

ԵՈՒՆԱՆՏԱ

Աթինատան կէլէն սօն խապէրլերէ կէօրէ, հիւքիւմէթ՝ հուտուտլարտա այրը պիր ֆըրգա թէչքիլ իսէճէք օլան ժանտարմանընն եէրինէ չէհրլերտէ միւսթահֆըզ խըտմէթինի իյֆա իչուն 9 սընըֆ պահրիյէ էֆրատընը սիլահ ալթընա տավէթ իթմէք իւզրէ տիր։ Աթինատա տախիլը էնտան ավօգաթլար հարպիյէ նէզարէթինէ պիր խսթիտա վերիպ իշլերինի թանզիմ իչուն քէնտիլերինէ պիր մէօնլէթ իթասընը թալեպ իթմիշլեր տիր։ Եունան հարպիյէ նէզարէթի՝ ալայլարընա կիթմէք իւզրէ տախիլը էնտան կազէթա մուհարրիրլերինէ 8 կիւնլիւք մէօնլէթ վերմիշ սիր. մամաֆիհի կազէթա մուհարրիրլերինին միւսթէնա թուխթուլաճագլարը սա սէօյլէնիյօր։ Եունանտա ումումի սէֆէրպէրլիք հատէպիյլէ հիւքիւմէթ Աթինա պօրասընընը գաբանմասընը էմր իթմիշ սիր։ (Օ. Լ.)

.·. «Եէնի Ասր»տա օգունաբզընա կէօրէ, ախիրէն կէլէն պիր էմր մուճիպինճէ Սէլանիկ—Տէտէ Աղաճ խաթթընա մէնսուպ 300 վակօն թախլիյէ իսիլիպ մէմուրինը ասքէրիյէյէ թէբլիմ իսիլմիշ սիր։ (Թ.)

*** Սիրօղ Թրէնի՝ ճ. էրթէսի ագշամ մուայյէն վագթընտան 3 պուչուգ սաաթ սոնրա կէլմիշ սիր։ Թրէնին կէճիքմէսինի իյճապ իսէն ահվալ ախիրէն սիլահ ալթընա տավէթ իսիլէն Եունան էֆրասընընը վուգու պուլան տավէթէ իճապէթլիերի իլէ սթասիոնլարա շիթապը տը։ (Թ.)

*** Կէչէն ճ.-էրթէսինտէն պէրու Սէլանիկէ Ռում, Իսլամ, Մուսէվի մէքթէպլերինին հիւքիւմէթէճ իշղալինէ պաշլանմըշ տը։ Մէքթէպլերէ ասքէր իպամէ իսիլէճէք սիր։ (Թ.)

.·. Աթինատան կէլէն պազը խապերլերէ կէօրէ, Եունան գրալը իլէ Վէնիզէլոս արասընտա իթիլաֆ չուսուրէթլէ հասըլ օլմուշ տը։ Պաշ վէքիլ՝ Պուլկարիայա անճագ հիւքիւմէթը մէզքիւրէնին իթիլաֆճըլար թարաֆընտան թէրք օլունմայան վէ Եունան թէմամիյէթը միւլքիյէսինէ պիր թէհլիքէ թէշքիլ իտէն արազիյի իսթիլասը հալինատ թէարրուզ իսիլմէսի իչուն գրալ թարաֆընտան սէրա օլընան թէքլիֆի գապուլ իթմիշ սիր։ Սէօյլէնտիկինէ կէօրէ, գրալ՝ իթիլաֆճըլար թարաֆընտան թէքլիֆ օլունան արազիյի իշղալ իլէ իքթիֆա իթտիկի թագսիրատ Պուլկարիայա թէճավուզ իթմէմէք խուսուսընտա ըսրար իթմիշ սիր։ (Թ.)

ՍԸՐՊԻԱՏԱ

Կէչէն բազար կիւնիւ Սէլանիկէ կէլէն Մէտաժըրինին «Սէն Բիէր» վաբօրը՝ Սըրպիայա սէվգ օլընմագ իւզրէ մուհիմմաթ վէ ասքէրի թայեարէլերինի հավի միւթէատտիա սանտըզլար կէթիրմիշ սիր. պու սանտըզլարընն Սիհիպ թարիզիյէ Սրպիայա սէվգինէ պու կիւնլերտէ իպթիտար օլընմագ տը։ (Թ.)

.·. Բէնտի ալայլարընա իլթիհազ իչուն ախիրէն Ալէմանիատան Սօֆիայա կէլէն Պուլկար թալէպէսի վասաթի Եվրօբա տէվլէթլերինին նիհայէթ Սըրպիայը խարիթաի ալէմտէն իխրաճ գարար վերտիքլերինի սէօյլէյօրլար։ (Մ.)

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱՏԱ

Պուլկար կազէթալարը՝ Ռուսլարընն Լոցգ էթրաֆընտա մաղլուպէն բիճաթ իթմէլերինտէն մէմնունիյէթլէ պահս իտիյօրլար։ (Մ.)

*** Սօպրանիյէ ազասընտան պազըլարը օրտույա պիրլէշէն ասքէր սիլէլերինատէն միւհթաճ օլանլարընա իգթիդա իսէն մուավէնէթին իճրասը իչուն 27 մատտէլիք պիր լայիհա թանզիմ իթմիշլեր սիր։ (Մ.)

*** Պուքրէշտէ չըգան «Ժուրնալ տէ Պալգան» նամընտաքի Տէօրթլեր իթիլաֆը թարաֆտարը կազէթա՝ պիր պաշ մէգալէտէ պիր չօգ մուհաքէմաթը սագիմտէն սօնրա Պուլկարիանընն եէկեանէ սիւշմանը Թիւրքիա օլտուղընը եազմըշ իտի։ Պուլկար գազինէսինէ մէնսուպ կազէթալար՝ «Ժուրնալ տէ Պալգան»ընն պու մէգալէսինի բէտտ ուճէրն իտէրէք Օսմ.-Պուլկար միւնասէպթընը մէվէտտէթը քեամիլէ էսասընա միւսթէնիսա օլտուղընը վէ Պուլկարիանընն արթըգ Թիւրքիա իլէ մուճիպը իթթիլաֆ հիչ պիր ալըշ վերիշի օլմատըղընը պէյան իտիյօրլար։ (Մ.)

*** Վիէննա կազէթալարը Մ. Բա-

տասալաւոքն եաղընտա Պէրլինէ կիսէ-ճէկլինէ տաիր ըիվայէթլէրտէն պահ իսիյօրլար։ (Մ.)

ՐՈՒՄԱՆԻԱՏԱ

Ռումանիանին պիթարաթ գալաճաղընը եաղընտա ըէսմէն իլան իսէճէկլի Պուքրէշտէն պիլտիրիլիյօր։ (Ս.)

*** Ռումանիա պաշ վէքիլի Մ։Պրաթիանու քէնտիսինէ մուրաճաաթ իտէն վէ Ռումանիանին սա սէֆէրպէրլիք իլան իմմէսինի թալեպ իտէն հէյէթը մուրախասէյէ «Ռումանիանին սէֆէրպէրլիկէ ինթիյաճը եօգ տը, զիրա Պուլկար սէֆէրպէրլիկի պիզէ զարշը տէյիլ տիր» ճէվապընը վերմիշ տիր։ (Ս.)

*** ՂԱՐՊ ՃԷՊՀԷՍԻ ՄՈՒՀԱՐԷ-ՊԷԼԷՐԻ, Պէրլին 30.— «Կազէթ տը Վոս» մուխպիրինտէն. «Շամբանելը-տաքի Ֆրանսըզ-Թէարբուզը տիւն ֆէվզելատէ չիտէթլէ տէվամ իթտի։ Հիւճիւմ իտէն պիր չօգ բիյատէ քիւ-մէլէրի պիլխասսա Սէնթ-Հիլէր, Սուէն, Բէրթհ վէ Մէսնիյա տօղրու թէարբուզ ինթիլիր։ Պու տէֆա տախի պիթիւն ճէպհէ խաթթը իւզերինտէ-քի չիտէթլի չարբըշմալար՝ ասքէրի-միզին էմալտրզ չէճաաթլյա ագիմ պրագտրբըլմըշ տը։ Տիւշման հիչ պիր մուվաֆֆագիյէթ էլտէ իտէմէտի։ Սաքսոն ալայլարը չայանը հայրէթ թէանիւտիլէ թէմէյիւզ ինթիշ տիր։ Կէճէ վէ կիւնտիւզ սիւրէն պու չէտիտ մուհարէպէլէրտէ թօբճընը ատէչէթլի վէ ֆասըլասըզ աթէշի ալթընտա ասքէրիմիզին եաբտըղը իշ՝ ղայրը զապիտը թասվիր օլուպ, հայրէթ վէ մինէթտարլըղմըզը իյդահ իչին սէօզ պուլամայօրզ։ (Ա. Հ. Ի.)

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՏԱ ԱՍԲԷՐԼԻԲ.— Սալը կիւնքի Ինկ. ավամ գամարասընդն իճթիմաը կիւրիւլթիւլիւ օլմուշ տը։ Ամանս Ռիմթէր իլէ էքսէր Ինկ. կազէթալարը պունտան հիչ պահ իթմէյօրլար։ Ասքուիթ՝ պու մէսէլէտէն պահս իթմէմէլէրինի մէպուսսնա սէօյլէմիշ, լաքին եիւզպաշը կէսթ՝ պաշ վէքիլէ չիտէթլէ հիւճումա, «Պու վէքիլէ 900,000 քիչի տահա ասքէրէ ալընաճագ իտի, էկէր նաղընը՝ հաֆթասա 25,000 քիչինին միւրաճաաթընը կէօսթէրմէկի թէէմին իտէրլէրսէ, պէն վէ տօսթլարըմ մէմնուն օլաճաղըզ» սէմիշ տիր։ Պու սըրատա լէյհ վէ ալէյհտէ չիտէթլի նուրթգլար իյրատ օլունար վէ մէճլիստէ իսթիլաֆ կէօրիւնտիւ. Ասքուիթ իսէ պունտան սաղընմագ իսթէյօր իտի։ (Օ.Լ.)

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱՂ. վէ Կրօն. Ժողովլար իլէ Ուսումն. վէ Դատաստ. Խորհուրդլար տիւն այրը այրը պիլիճթիմա քէնտիլէրինէ ահա մէսայիլ իլէ մէշղուլ օլմուշլար տը։

ԿՐՕՆ. Ժողով Յունիս 15 իճթիմաընտա Գարեգին Պասմաճեան իլէ դէվճէսի Աղաունի ճէվահիրճեանընդն իզտիվաճ մէսէլէսինի թէազիզ վէ նէթիճէսէ գատընընդն էնիտէն էվլէնմէսինէ միւսաատ վէ էրքէկի պունտան մահրում իթմիշ տիր։

ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ Աւագերէցի Տ. Տրդատ քէնց. Պոյաճեան Աւագերէցլիկինտէն իսթիֆա իթմիշ օլուպ, Բահանայից Դաս իլէ Թաղ. Խորհուրդ իսթիֆասընը կէրի ալտրըմադա չալընշըյօրլար։

ԱԶԳ. ՀԻԻԱՆԴԱՆԻՋ.— Հոգաբարձութիւնս կը ծանուցանէ թէ վերջնականպէս որոշած ըլլալով մերելի ընդունելութիւնը Ազգ. Հիւանդանոցին մէջ ծննդաբեր կանանց, միանգամ կը խնդրէ Պատ. Թաղ. Խորհուրդներէ և այլ պաշտօնական մարմիններէ որ, պարապ յօդնութեանց և անտեղութեանց տեղի չի տալու համար յանձնարարելիր չի տան ո՛և է ծննդաբեր կնոջ ընդունելութեան համար։ (ԿՆԻՀ)

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՍԷԼԱՄԼԷԳ ալայը տիւն Օրթաքէօյէ Մէճիտիյէ ճամիսինտէ իճրա օլընմըշ տը։ Մահիքէլը Հիւմայունտա Հարպիյէ նազըրը էնվէր բաշա հուզուրը Շահանդէյէ գապուլ օլընմըշ տը։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ սէֆիրի պարոն Վանկէնհայմ տիւն կէճէ գոնվանսիոնէլ գաթարըյլա չէհրիմիզէ վասըլ վէ սթասիոնտա Ալէքսանիա սէֆարէթի էրքանընյլա Հարպիյէ նէզարէթի հավէրի Բեազիմ պէյ, Բօլիս միւտիրի Պէտրի պէյ, Պուլկար սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Մ. Կալապօֆ թարաֆլարընտան իսթիզպալ իտիլմիշ տիր։ «Օսմ. Լոյտ» տէյօր քի սէֆիրին ղայպուպէթի էսնասընտա վէքեալէթէն իֆտի մէմուրիյէթ իտէն բրէնս Հօհէնլոհէ չարշէնպիհ կիւնի Ալէքսանիայա ավէթ իտէճէք տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐ մասլահաթկիւզարը Մ. Գօլօշէֆ տիւն Եունան սէֆարէթինէ կիտիպ մասլահաթկիւզար Մ. Զամասսը ղիյարէթ իթմիշ տիր։ (Օ.Լ.)

ՇԻՐՔԷԹԸ ԽԱՅՐԻՅԼ ԷՄԱՆԷԹ Օ-ՏԱՍԸ.— Շիրքէթը Խայրիյէ իտարէսի՝ Պօղազ իչինտէ իգամէթ իտէն եօլճուլարա թէսիլաթ կէօսթէրմէք իւզրէ քէօրրիւ իւզերինտէ պիր էմանէթ օտասը թէսիս վէ քիւշատ էյլէմիշ տիր։ Պօղազ իչինտէ իգամէթ իտէնլէր հէր հանկը պիր էշհասընը պու օտատա պուլընսըրաճագ մէմուրա հրֆզ ինթիրէճէկի կիպի, Պօղազ իչինինա ալէթթային պիր ճիհէթինէ կէօտէրիլէճէք պիր էմանէթ պու օտայա էյսալ իսիլտիկի թաղտիրատ, պուրատաքի մէմուրիյն՝ օ էմանէթի լաղը՝ կէլէն մանալէ իրսալ իտէճէք տիր։

ՐԷՇԹ գոնսօլոսը Թէվֆիպ պէյին Ռուսալար թարաֆընտան թէվֆիֆ իտիլէրէք Գաֆգասիայա սէվգ իտիլտիկի Բօթէրտամտան պիլտիրիլիյօր։ (Մ.)

ԵԱՆԿԸՆ.— Էվվէլքի կէճէ Օրթաքէօյէ Եօրտամ Գըրընտա մարանկօզ Գօսթինին ախշամ խանէսինտէն կանկընն չըզըլ եանընտաքի 3 քէօհնէ խանէ իլէ պէրապէր եանտըղը հալտէ, պատըրըլմըշ տը։

ԳՈՒՄԳԱԲՈՒՏԱ Քիլիսէ սօղաղընտա սաքին Համբարձում վէլէսը Բարսեղ տիւն էվինին թարացասընտան սիւշէրէք եարալանմըշ տը։

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻ ՏԷՕՐՏԻՆՃԻԻ ՏԱԻՐԷՍԻՆՏԷՆ.— 1.— Թիւրքճէյէ թէրճէմէ իթթիրիլմէսինէ լիւզում կէօրիւլէն պաղը Ալէքսանճա ըէսայիլին թէրճէմէսի էն ազ պիր միւտտէթ զարֆընտա էն էվվէն իւճրէթլէ միւքէմմէլէն իյթիասընը ատէրօհատ իսէճէք օլան զաթա իհալէ իսիլմէք միւքէմմէլէն իյթիասընը ատէրօհատ իսէճէք օլան զաթա իհալէ իսիլմէք իւզրէ միւնագասա աչընմըշ տը։ 2.—Թալիպլէր պունլարըն հէրսինի վէ եախօտ պիր զաչընը ատէրօհատ իթմէքտէ մուխթար տը։ 3.—Թալիպլէրին ատրէճէի իզթիտարլարը անլաշընմագ իւզրէ Ալէքսանճատան Թիւրքճէյէ պիր սահիֆէլիք պիր թէրճէմէ հաբարընընընլարագ իզթիտարլարը թէպէլեիւն իթթիկի թաղտիրատ միւնագասա տախիլ օլապիլէճէքլէր տիր։ 4.—Իյֆաի թէատիւտ իսէմէտիկի թաղտիրատ թաղմինի թէէմին իտիլմէք չարթընյլա պէտէլը ֆհալէնին 10տա պիրի ազիպի իհալէտէ վէ 4ի թէրճէմէնին նըսֆը վէ միւթէպաքը 5ի տէ ուսումը մուվաֆքը օլարագ իքմալ իտիլտիկի զէման թէէտիյէ իտիլճէճէք տիր։ 5.—Միւտտէթը միւնագասա 19 էյլուլ 331 թարիխինտէն 30 էյլուլ 331 թարիխինէ միւսատրֆ չարշէնպիհ կիւնի պատէզզէվալ տաաթ 5է զատար տը։ անտէն սօնրա միւրաճաաթ զապուլ օլընմազ։ 6.—Պէրմիւնվալը մուհարրէր թէրճէմէյէ թալիպ օլանլար միւտաէթը մէղքիւրէ զարֆընտա Պահրիյէ նէզարէթինին Տէօրտիւնճի տարէսի ըէիսինէ միւրաճաաթլա էվվել էմրատ 3ինճի ֆէզրա մուճիպինճէ իպրազը էհլիյէթ էյլէտիքտէն սօնրա ըէսայիլի կէօրէրէք հէր բիսալէյի լաղալ գաչ կիւնտէ վէ գաչ ղրուշա թէրճէմէ իտէպիլէճէկինի միւպէյնին գարալը պիր զարֆ ատրունինտէ բիյասէթը մուամիլէյհայա պիր մէքթուպ թէվսի իսէճէք տիր։ 7.—Պու սուրէթլէ թէրաքիւմ իսէճէք մէքթուպլար 1 թըշրինի էվվել 331 թարիխինէ միւսատրֆ բէնճշէնպիհ կիւնի քիւշատ իսիլերէք էն մուվաֆքը չէրայիթ տերմէյան իտէն զաթա իհալէի ջէյֆիյէթ իտիլճէճէք տիր։ 3—2

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

§ 50 արբա զըրմա մաքինասը, 30 թօն պալեա թէլի, մուխթէլիֆֆասատա քէրէսթէ, 40 թօր պաթալ քեաղըտ, չիյտէնէ էօղէք աղաճը, իսբիթ, գարա աղաճ, ֆըչը իչիւն ատմիր չէնպէր, Սարրաճխանէ իչիւն մա գօղանրուսթ 2 ատէտ ասանսէօր. պալատէ մուհարրէր մալզէմէի մուխթէլիֆէյէ ճիհէթը ասքէրիյէճէ լիւզում վար տը։ Իհալէլէրի չէհրը հալը՝ 21ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ իճրա զըլընաճագ տը։ Թալիպ օլանլարը՝ եէվմը մէզքիւրատ զէվալի սաաթ 2տէ Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը 3—2

§ Արզա չանթալարընա մախսուս 500,000 ատէտ մուխթէլիֆ նօմէրօտա գալայը թօպա, 2,200,000 ատէտ մուխթէլիֆ նօմէրօտա սարը տէօքմէ թօպա, չէնկէլ վէ մաթարա չէնկէլի, 90,000 քիլօ գաթրանը խալաթ, 13 պին ֆքիլօ չավտար սարը, 150,000 ատէտ սախթիյան, 10,000 ատէտ Գարա Հիսար քէչէսի, 105,000 քիլօ մուխթէլիֆ նօմէրօտա սաճ, 200 բաքէթ մուխթէլիֆ նօմէրօտա բէրչին չիվի, 15,000 ատէտ գաղմա, 5,000 քիլօ չիրիչ, 5,000 քիլօ նիշատը, 5,000 քիլօ գալայ, 10,000 ատէտ 40 նօմէրօլու սիյահ վէ պէյազ մազարա պիլ միւնագասա միւպայաա գըլընաճաղընսան, չէրայիթի անլամագ վէ նիւմունէլէրինի կէօրմէք իսթէյէնլէրին հէր կիւն վէ միւնագասայա իյթիրաք իսէճէքլէրին չէհրը հալը՝ 19ընճը ճուսմա էրթէսի կիւնիւ զէվալի սաաթ 2տէ եիւզտէ օն թէէմինաթլարընը միւսթասնրպէն Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

ՍԹԱՆՊՕԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼԸՂԸՆՏԱՆ — Վիլայաթ մախզէնինտէ մէվճուտ օլուպ ֆիրուխթ իտիլմէք իւզրէ միւզայէտէսի իլան օլունան թախմինէն 3—4000 քիլօ իսթիմալտան սազբթ էվրազ վէ սէֆթիրին, պէհէր զըյէի աթիգի մէճիտի 19տան 1 ղրշ. 12 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ պիթթէզարրուր, չէհրը հալը՝ 22ինճի սալը կիւնիւ զապպէզզէվալ սաաթ 10տա իհալէի զաթիյէսի իճրա զըլընմագ իւզրէ սազբյա չըզարբըլըզընտան, եիւզտէ Յատէն նօգսան օլմամագ իւզրէ զամլա իյթիրայա թալիպ օլանլարը՝ 5 լիրա տէբօզիթօ ագչէսինի միւսթասնրպէն Սթանպօլ վիլայէթի էմլաքը էմիրիյէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—2

ՊԻՐԻՆՃԻ ԴՕԼ ՕՐՏՈՒ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.— Պիրինճի Գօլ օրտու ինչաաթը իչիւն ալընաճագ 16,000 տէլիքլի թուղլայը իթայա թալիպ օլանլարը՝ էօնիւմիզդէքի բազար էրթէսի կիւնիւ Պիրինճի Գօլ օրտու Գոմանտանլըգ վէքեալէթի իտարէսինէ միւրաճաաթլարը։

مدیر مسؤول آغوب وارژانیان

Միւսր. մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

«Ճ. Շարգիյէ»ցիկ բէտրիգասը 44

ԳԸՐՄԸՋԸ ՏԷՅԻՐՄԷՆ

ՏՐԱՄ՝ 5 ՖԱՍԸԼ, 7 ԹԱՊԼՕ

Սուաժօն (պիր տահա էյլէրէք).— Մատամ Մարքիզ... (քէնտի քէնտինէ(եախագ օտասը... իշթէ պու էյի։

Բօլին.— Պանա սիզին զայէթ ուզագ պիր մահէլտէն կէլտիկինիզի սէօյլէտիլէր։

Սուաժօն (օմուզընտան էշհասընը էնտիրէրէք).— Էվվէ՛թ, մատամ Մարքիզ, Հինատէն կէլիյօրըմ։

Բօլին.— Կէթիրատիկինիզ չէյլէր կիւզէ՞լ մի, կէօրէպիլի՞րմիյիզ։

Սուաժօն (էշհալարը աչըպ կէօսթէրէրէք).— Կէօրէճէքսինիզ մատամ կիւզել պիր շալ, իւզերինտէ պուլուսնան չիչէքլէր զայէթ լաթիֆ վէ թէրսիմ օլընան զուշլար ճանը կիպի կէօրիւնիյօր... (քէնտի քէնտինէ) պիր բէնչերէ եզպերլէյեմ։

Մաթիլա.— Ա՛հ, սահիհէն կիւզել չէյ, (պագարլար)։

Սուաժօն (քէնտի քէնտինէ).— Պիրինճի գաթատա պիր թախթապօշ... պաղչէ... պու ատէթա պիր պէօյիւք նէրուտիզան կիպի իչէ եարար. զարշըտա պիր պէօյիւք ըխլամուր աղաճը։ Ունութմայալըմ... (աչիքեար) իշթէ էֆէնտիմ էվրօբատա եաբամատըգլարը զայէթ կիւզել պիր զումաշ... տանթէլարլա կիւմիւշ կիպի բարլայօր... Շարդա մախսուս սըրմա տաչադլար։

Մաթիլա.— Պաղալըմ, պաղալըմ, ա՛հ, նէ՛ կիւզել չէյլէր...

Սուաժօն (Մաթիլատէ).— Մատմուազէ՛լ, պու չէքմէճէտէ կիւզել չէյլէր կէօրէճէքսինիզ։

Բօլին.— Պէյէն Մաթիլա, հէր իսթէտիկինի ալըրըմ։

Մաթիլա.— Նէ՛ գաաար նազիքսինիզ եէնկէճիկիմ, թէշէքքիւր իտէրիմ։

Սուաժօն (քէնտի քէնտինէ).— Շու ճամը քէսմէք լազըմ տը։

Մաթիլա.—Պէն պու շալը պէյէնտիմ եէնկէճիյիմ։

Բօլին.—Բէք կիւզել, պու տանթէլալարը տա ալ։

Մաթիլա (սէվինճլէ).—Ա՛հ, եէնկէճիյիմ, պէնի ըէք չօգ սէվիյօրսընըզ, թէշէքքիւր իտէրիմ։

Բօլին.—Մարիյէ՛թ։

Մարիյէթ.—Մատամ։

Բօլին.—Գըզըմ սէնտէ չունը ալ... եատիկեարըմ օլսուն. (պիր չիֆթ քիւբէ վէրիր)։

Մարիյէթ.—Լութֆընըզդն մահճուպլյըմ մատամ.. (ալը)։

Սուաժօն (քէնտի քէնտինէ).—Իշթէ ասըլ մէսէլէ պուրատա.. (աչիքեար) Պոմպայտան կէլէն պիր կիւզել չիչէկին լէվանթասը տը, գօզլայընըզ։ (Բօլին իլէ Մաթիլատէ պիրէր չիչէ վէրիր)։

Բօլին (գօզլայարագ).—Նէ՛ կիւզել գօզու։ (Սուաժօն տիզգաթ իտէր, Բօլին գօզլայընճա նէֆէս ալըր)։

Մաթիլա (քէզա).—Կիւլ գօզուսընա պէնզէյօր (պիր տահա գօզլայարագ) ինսանա հայաթ վէրիյօր։

Բօլին (քէզա).— Սահի՛հ.. կիւզել բայիհասը վար, պու լէվանթալարտան եարըմ տուզինա վէրսէնէ։

Սուաժօն (տէրագապ վէրէրէք).— Պաշ իւսթիւնէ մատա՛մ...

Բօլին.—Շիմտի տանա օլան պօրճըմըզ նէ՞ գաաար։

(Տեվամի)